



Freie und Hansestadt Hamburg  
Behörde für Schule und Berufsbildung

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Schule / Name

## Sprachfeststellungsprüfung Schuljahr 2018/2019

---

### Erster allgemeinbildender Schulabschluss (ESA) Kroatisch

Freitag, 3. Mai 2019, 9:00 Uhr

---

#### **Allgemeine Arbeitshinweise**

- Trage bitte auf diesem Blatt und auf deinen Arbeitspapieren den **Namen deiner Schule** und deinen **Namen** ein.
- Kennzeichne bitte deine Entwurfsblätter (Kladde) und deine Reinschrift.

#### **Fachspezifische Arbeitshinweise**

- Die Arbeitszeit beträgt 135 Minuten.
  - Erlaubte Hilfsmittel: keine, nur dieser Aufgabensatz
- 

#### **Aufgaben**

- Du erhältst **vier** unterschiedliche Aufgaben.
- Überprüfe anhand der Seitenzahlen, ob du alle Unterlagen vollständig erhalten hast.
- Bearbeite alle **vier** Aufgaben.
- Wenn du möchtest, darfst du die Heftklammer entfernen. Bitte sortiere die Blätter aber vor der Abgabe wieder in die richtige Reihenfolge.
- Schreibe auf **alle Blätter deinen Namen**.

Name: \_\_\_\_\_

## Aufgabe I Leseverstehen

### I. Hilfreiche Urlaubstipps für junge Leute

#### Zadatak 1:

- Pročitaj prvo naslove (1-6) i onda odlomke tekstova (A-H).
- Pronađi koji naslov odgovara uz koji odlomak.
- Unesi odgovarajuće slovo (A-H) u desni stupac.
- Svako slovo možeš samo jednom unijeti.
- Dva slova će ostati viška.
- Primjer (0).

<b>0</b>	U ponudi putovanja za mlade	<b>Z</b>
<b>1</b>	Svoje okružje istražiti	
<b>2</b>	Na odmoru ići na koncert	
<b>3</b>	Velike putne troškove smanjiti	
<b>4</b>	Sa kućnim ljubimcom na put	
<b>5</b>	Ići na odmor gdje se mogu upražnjavati sportovi na vodi	
<b>6</b>	Odmor van sezone (hladnija godišnja doba)	

#### Primer:

<b>Z</b>	Mladi ne provode uvijek uzbudljiv odmor. To je također moguće i drugačije. Razne turističke agencije su specijalizirane na ponudu putovanja za mlade. Također mnoga udruženja i organizacije za mlade nude veoma zanimljiva putovanja.
----------	--

Name: \_\_\_\_\_

<b>A</b>	Mladi najčešće koriste autobus kao transportno sredstvo. Neke putne agencije nude i putovanja avionom , što je naravno dosta skuplje.Ušteđeni novac mladi rađe potroše za izlete, sportske događaje ili za sledeći izlazak.
<b>B</b>	Duga putovanja su veoma naporna za pse.Ako se već ne da izbjeći onda bi trebalo obratiti pozornost na sledeće: Ponijeti dovoljno vode, ali ne davati za jesti na dan putovanja.Osim toga svaka dva-tri sata napraviti pauzu i prošetati sa psom.
<b>C</b>	Nakon našeg kratkog odmora, koji smo proveli na moru, u samom mjestu nije bilo više nekih zbivanja.U prosincu je bila otvorena samo poneka trgovina ili restoran. Nije bilo tako puno turista koji se obično sreću ljeti. Sretne se tu i tamo poneki biciklista i moglo se ići na plažu bez ikakvog plaćanja.
<b>D</b>	Nekada je dovoljan samo jedan jedini dan da bi se ´uronilo´ u strane svijetove, da se zaboravi svakodnevice i da se poduzmu neke ludorije.U raznim (tematskim) zabavnim parkovima djeca provode nezaboravno vrijeme a odrasli se za trenutak ponovno osjećaju kao djeca.
<b>E</b>	Mladi ne žele samo prirodu i ljude upoznavati, oni također žele neku sportsku aktivnost poduzeti , da bi se odmorili od naporne školske svakodnevica.Oni žele biti vitalni i nakupiti se snage. Takav višednevni boravak u prirodi sa tjelesnim kretanjem kao što je vožnja biciklom je idealan način sve to ujediniti.
<b>F</b>	Svatko si ne može priuštiti skup odmor.Ali i odmor doma se može tako organizirati da ostane u lijepom sjećanju.Npr. može se putovati vlakom ili autobusom u obližnja mjesta bez nekog određenog cilja, upoznavajući okružje.
<b>G</b>	Naš kamp za jedrenje je predviđen za djecu, mlade i odrasle.Oni koji sudjeluju budu podijeljeni u grupe, ovisno o stupnju na kojem se nalaze.Kursevi za jedrenje na dasci se održavaju prijepodne.Počelnici uče osnovu jedrenja a iskusniji surferi mogu naučiti nove manevre.Budući da se uči u malim grupama i sa iskusnim učiteljima za jedrenje, uspjeh i zabava su zagantirani.
<b>H</b>	U Danskoj se može provesti odmor na moru koji povezuje i zabavu i kulturu.Od 1971. godine se u Roskilde jednom godisnje održava jedan od većih glazbenih festivala Sjeverne Europe. Na taj koncert popa, roka metala i elektro glazbe dođe i do 115.00 posjetilaca. Organiziranje tog festivala se radi dobrovoljno, sva dobit se donira raznim organizacijama za opća dobra.

\_\_\_\_/ 12 P.

Name: \_\_\_\_\_

---

## **Aufgabe II      Leseverstehen**

### **II. Klassenfahrt mit dem Fahrrad**

- Pročitaj sledeći tekst.
- Prekriži točno ili pogrešno.

#### **Sali Sommerfeld izvještava o jednom posebnom maturalsnom putovanju**

15-godišnji Sali Sommerfeld pripovijeda o svojim doživljajima:

Biciklom od Hamburga do Londona-to je bio plan razreda 9b jedne hamburške škole.Nakon što su proveli 16 dana na sjedalu od bicikla, tih 23 učenika sa svoja dva nastavnika se ponovo vratilo doma.

Petnaestogodišnji Sali Sommerfeld pripovijeda o svojim iskustvima:

Išli smo biciklom preko Francuske, Luksemburga i Belgije sve do Velike Britanije.Za dvanaest dana smo prešli oko 850 km. Noćili smo u raznim mjestima za kampiranje koji se nalaze na tom putu.

U Londonu smo proveli sledeća četiri dana. Tu smo mogli prenoćiti u jednoj školi.Preko dana smo išli u obilazak grada i pogledati najpoznatije znamenitosti.To nas je veoma impresioniralo.Brisel pored koga smo prošli na par dana prije je također veoma zanimljiv.Kada je naš odmor prošao vratili smo se autobusom i vlakom kući.Bicikli su transportirani u posebnoj prikolici.

Vožnja biciklom je jako naporna bila, posebno na početku.Za prtljag smo imali na svu sreću posebno vozilo. Osim toga neki bicikli su se potrgali i bilo je i malih nezgoda. Jedan prijatelj je čak završio na kratko u bolnici.

Tehničke probleme smo mogli uvijek brzo otkloniti jer se neki od nas razumiju u bicikla.Veoma neobično i strano je bilo odjednom voziti se lijevom stranom u Engleskoj.A li to je bilo jedno divno iskustvo za nas sve.

Ideja o takvom putovanju je došla od našeg nastavnika Markusa Salmanna. On je veoma brzo uvjerio i nas i naš roditelje.Zahvaljujući gospodinu Sallmannu naše putovanje sa razredom je bilo veoma zanimljivo i neobično.

Quelle: <http://www.badische-zeitung.de/freiburg/klassenfahrt-mit-dem-fahrrad-139774036.html> (letzter Zugriff: 21.01.2019)

Name: \_\_\_\_\_

		Ispravno	Pogresno
<b>0</b>	<i>Učenici su morali preći tri zemlje prije nego što su stigli do Velike Britanije.</i>	x	
<b>7</b>	U Engleskoj su učenici također sudjelovali na nastavi.		
<b>8</b>	Sali je imao vremena posjetiti u Londonu turističke atrakcije.		
<b>9</b>	Saliju je bilo naporno transportirati svoj torbu i šator na biciklu.		
<b>10</b>	Jednom učeniku je zatrebala i ljebarska pomoć.		
<b>11</b>	Pokvareni bicikli bili su popravljani u jednoj engleskoj radionici.		
<b>12</b>	Ubijediti roditelje da se krene za London sa razredom, gospodinu Sallmannu je trebalo puno vremena.		

\_\_\_\_/ 12 P.

Name: \_\_\_\_\_

---

## Aufgabe III Sprachmittlung

### III. Sportwoche

**U ovom zadatku se radi da preneseš na svom maternjem jeziku o čemu se radi , da naglasiš što je najbitnije u tekstu.**

**Bitno je da pišeš punim rečenicama i da preneseš smisao , a ne da baš svaku riječ doslovce prevedeš.**

#### Aufgabe III

Jedan sportski klub organizira završno putovanje obilježavajući time uspješan završetak sezone. U pismu se daju sve potrebne informacije bitne za to putovanje. Jedan dečko , koji je nedavno došao iz tvoje domovine za Njemačku, zanima se za to putovanje. Ne razumije to pismo i moli te za pomoć.

Name: \_\_\_\_\_

## *SPORTVEREINAMMELONA 1980 e. V.*

Ansprechpartner: Elke Meier, Fruchttallee 20, 24219 Hamburg, Tel: 040/552343

### **Sportwoche in der Landessportschule Bad Malente vom 26. – 29.05.2019**

Liebes Mitglied,

damit die Fahrt nach Bad Malente für uns alle ein schönes Erlebnis wird, geben wir euch vor Beginn noch einige Hinweise.

Wir treffen uns am 26.05.2019 um 9.45 Uhr am Busbahnhof Ammelona. Mit einem Bus werden wir nach Bad Malente fahren und voraussichtlich am 29.05. gegen 20.00 Uhr wieder in Ammelona ankommen.

Die Unterbringung erfolgt in einem tollen Sporthotel, hauptsächlich in Dreibettzimmern. Bitte bringt eure Trainingsbekleidung und Hallenturnschuhe für die Turnhalle, angemessene Badesachen für die Schwimmhalle sowie feste Schuhe und Kleidung für draußen mit.

Bitte denkt auch an eure Rollschuhe, denn es gibt dort eine schöne Strecke zum Fahren. Ihr könnt gerne auch Skateboards oder Ähnliches mitnehmen.

Der Beitrag für die Teilnahme an der Sportwoche beträgt 130,- €. Die restlichen Kosten übernimmt der Sportverein. Der Beitrag ist sofort auf unser Konto zu überweisen.

Wir werden in dieser Woche alle viel trainieren. Wer keine Lust auf Training und Zusammensein mit anderen jungen Leuten hat, sollte lieber zu Hause bleiben. Elektronische Spiele sind während der Sportwoche nicht erlaubt. Auch Handys müssen auf den Zimmern bleiben.

Während der Sportwoche müssen alle Jugendlichen den Anweisungen der Trainer und Trainerinnen folgen. Wenn sich jemand nicht an die Regeln hält oder sich nicht am Training beteiligt, wird er oder sie nach Hause geschickt und muss abgeholt werden.

Auf dem Gelände gibt es einen kleinen Laden, in dem Getränke und belegte Brötchen gekauft werden können. Dafür ist etwas Taschengeld nötig.

Wir freuen uns auf eine schöne und erfolgreiche Fahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Elke Meier

Nach [www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf](http://www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf)  
(letzter Zugriff 21.01.2019)

Name: \_\_\_\_\_

**Unesi odgovore na tvom maternjem jeziku.**

1.	Školski drug:	Tko organizira put?	1 P.
	Ti:		
2.	Drug:	Gdje će mladi biti smješteni?	1 P.
	Ti:		
3.	Drug:	Kakvu odjeću moram ponijeti ? Navedi dva primjera.	2 P.
	Ti:		
4.	Drug:	Koliko će me koštati to putovanje ?	1 P.
	Ti:		
5.	Drug:	Gdje mogu telefonirati sa prijateljima?	1 P.
	Ti:		
6.	Drug:	Što mi se treba sviđati ako želim sudjelovati na takvom putovanju? Navedi dva primjera.	2 P.
	Ti:		
7.	Drug:	Iz kog razloga me mogu poslati kući? Navedi dva primjera.	2 P.
	Ti:		
8.	Drug:	Što se može kupiti na terenu? Navedi dva primjera.	2 P.
	Ti:		

\_\_\_\_/ 12 P.





Name: \_\_\_\_\_

---

Blank writing area with horizontal lines.

Izbroj riječi prije nego predaš rad. Vlastita imena i njemačke riječi se ne broje.

\_\_\_\_\_

**Inhalt: \_\_\_/ 12 P.**

**Sprache: \_\_\_/ 18 P.**

**Gesamt: \_\_\_/ 30 P.**

Name: \_\_\_\_\_

## Bewertungsbogen

<b>Aufgabenteil</b>		<b>maximale Punkte</b>	<b>erreichte Punkte</b>
<b>Leseverstehen</b>	Aufgabe I	12	
	Aufgabe II	12	
<b>Sprachmittlung</b>	Aufgabe III	12	
<b>Textproduktion</b>	Inhalt	12	
	Sprache	18	
	Gesamt	30	
<b>Gesamtpunktzahl</b>		<b>66</b>	

<b>Note (schriftlich)</b> <b>1. Fachprüfer/in</b>	
<b>Note (schriftlich)</b> <b>2. Fachprüfer/in</b>	

Note: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift 1. Fachprüferin/Fachprüfer: \_\_\_\_\_

Unterschrift 2. Fachprüferin/ Fachprüfer: \_\_\_\_\_